

L'Églantino do Lemouzi

*Per damandar vòstra filha, Madama,
l'ai bien l'ònor de tirar mon melon.
Visatz, pitits peta-fuòc peta-flama,
Lo pus fiaron daus garçons de Glandon
Emb lo chapeu melon.*

Recorson :

*E ieu me 'pele Toana
E ieu sei de Glandon.
Visatz coma sei crane
Quand i'ai ma cana
E mon chapeu melon.
Tots los gents dau vilatge
Disen que sei uros,
E ieu me 'pele Toana
E ieu sei de Glandon.*

*Vòstra filha vòu pas 'nar sur la palha.
Sei bien d'acòrd ; 'la pòt venir chas nos.
Pres de Glandon dins ma pita cabana,
L'i sirai bien, bien uros, amoros,
À costat daus ganhons.*

Recorson

*Faram venir de la brava porada,
Nòstras polas pondran de gròs cacons
E daus pitits 'n auram 'na possinada.
Siran nascuts au joyeux mermilhon
Emb d'un chapeu melon.*

Recorson

Pour demander votre fille, Madame,
J'ai bien l'honneur de tirer mon melon.
Voyez, petits pète-feu pète-flamme,
Le plus fiérot des garçons de Glandon
Avec le chapeau melon .

Refrain :

Et je m'appelle Toine
Et je suis de Glandon.
Voyez comme je suis élégant
Quand j'ai ma canne
Et mon chapeau melon.
Tous les gens du village
Disent que je suis heureux,
Et je m'appelle Toine
Et je suis de Glandon.

Votre fille ne veut pas aller sur la paille.
Je suis bien d'accord ; elle peut venir chez nous.
Près de Glandon dans ma petite cabane,
J'y serai bien, bien heureux, amoureux,
À côté des cochons.

Refrain

Nous ferons venir de beaux poireaux,
Nos poules pondront de gros œufs
Et des petits, nous en auront une couvée.
Ils seront nés au joyeux petit doigt
Avec un chapeau melon.

Refrain.

Transcription et Traduction Roland Berland (2009).

Licence: Creative commons by-nc-nd 2.0, en gros vous pouvez copier, diffuser, interpréter à titre gratuit, sans modification, sauf autorisation des auteurs.

Conception réalisation Jean Delage

L'Églantino do Lemouzi



Autre Version page suivante

L'Églantino do Lemouzi

TOANA DE GLANDON

Paraulas e musica de las còblas de: A. LAZEYRAS.

Valsa.

Recorson populari.

Per damandar vòstra filha, madama, ai bien l'onor de ti.
-rar mon melon... Visatz lo qui, peta-fioc, peta-flama,
lo pus fiaron d'aus garçons de Glandon, ni-pat coma'un ba-
-ron. ^{Recorson.} È iú me pe-le Eoa-na, e iú sei
de Glandon. Visatz co-ma sei cras-ne quand ai ma
come mon chapeu melon; fau d'aus enviós pertot.
La gent de mon vilatge disen que sei u-nós. È iú me
pe-le Eoa-na; e iú sei de Glandon, sei Eoa-na de Glandon...